

Bruksela, 2 lutego 2022 r.  
(OR. en)

5910/22  
ADD 1

AELE 4  
EEE 4  
N 3  
ISL 3  
FL 3  
MI 75  
ENER 39

## WNIOSEK

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)                                                                                                                                                                                                         |
| Data otrzymania: | 2 lutego 2022 r.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Do:              | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej                                                                                                                                                                                                                 |
| Nr dok. Kom.:    | COM(2022) 33 final - ANNEX I                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dotyczy:         | ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego DECYZJI RADY w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu EOG w odniesieniu do zmiany załącznika IV (Energia) do Porozumienia EOG (Dyrektywa w sprawie charakterystyki energetycznej budynków) |

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2022) 33 final - ANNEX I.

Załącznik: COM(2022) 33 final - ANNEX I



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 2.2.2022 r.  
COM(2022) 33 final

ANNEX

## **ZAŁĄCZNIK**

**do**

**wniosku dotyczącego DECYZJI RADY**

**w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach  
Wspólnego Komitetu EOG w odniesieniu do zmiany załącznika IV (Energia) do  
Porozumienia EOG**

**(Dyrektywa w sprawie charakterystyki energetycznej budynków)**

## **ZAŁĄCZNIK**

### **PROJEKT DECYZJI WSPÓLNEGO KOMITETU EOG**

**Nr [...]**

**z dnia [...] r.**

#### **zmieniającej załącznik IV (Energia) do Porozumienia EOG**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym („Porozumienie EOG”), w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić dyrektywę 2010/31/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie charakterystyki energetycznej budynków<sup>1</sup>.
- (2) Ze względu na specyfikę stosunkowo nowych i jednolitych zasobów budowlanych Islandii uzgodniono tymczasowe i warunkowe zwolnienie ze stosowania dyrektywy 2010/31/UE w sprawie charakterystyki energetycznej budynków. Zwolnienie to ma zastosowanie do dyrektywy 2010/31/UE przed jej zmianą dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/844 z dnia 30 maja 2018 r. i jest ściśle ograniczone w czasie do chwili osiągnięcia porozumienia w sprawie uwzględnienia dyrektywy 2010/31/UE zmienionej dyrektywą (UE) 2018/844.
- (3) Ze względu na bardzo małą wielkość zasobów budowlanych w Liechtensteinie oraz jego typologię klimatyczną i typologię budynków Liechtenstein zostaje zwolniony z obowiązku przeprowadzania własnych obliczeń w celu ustalenia optymalnego pod względem kosztów poziomu minimalnych wymagań dotyczących charakterystyki energetycznej budynków zgodnie z art. 5 dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków.
- (4) Norwegia i Liechtenstein mogą ustanowić przepisy w zakresie minimalnych wymagań dotyczących charakterystyki energetycznej z wykorzystaniem innych granic systemu niż zużycie energii pierwotnej, które są wymagane na mocy dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków, pod warunkiem jednak że spełnione są wymogi określone w art. 1 lit. c) niniejszej decyzji.
- (5) W celu zapewnienia, aby system wystawiania świadectw charakterystyki energetycznej obsługiwany przez użytkownika w Norwegii przynosił wyniki równoważne ze świadectwami wydanymi przez niezależnych ekspertów, zgodnie z wymogami art. 17 dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków, proponuje się dostosowanie na podstawie art. 1 lit. d).
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik IV do Porozumienia EOG,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 153 z 18.6.2010, s. 13.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Tekst pkt 17 (dyrektywa (WE) nr 2002/91 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r.) załącznika IV do Porozumienia EOG otrzymuje brzmienie:

„**32010 L 0031**: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/31/UE z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie charakterystyki energetycznej budynków (Dz.U. L 153 z 18.6.2010, s. 13).

Do celów Porozumienia przepisy tej dyrektywy odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

- a) dyrektywy tej nie stosuje się do Islandii;
- b) w art. 5 ust. 2 dodaje się, co następuje:

»Do celów ustalenia optymalnego pod względem kosztów poziomu minimalnych wymagań dotyczących charakterystyki energetycznej Liechtenstein może wykorzystać obliczenia innej Umawiającej się Strony dysponującej porównywalnymi parametrami.«;
- c) do celów art. 9 ust. 3 lit. a) i załącznika I do dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków Liechtenstein i Norwegia mogą oprzeć swoje wymogi dotyczące zużycia energii na energii netto, pod warunkiem że spełnione są następujące wymogi i zabezpieczenia:
  - (i) minimalne wymagania dotyczące charakterystyki energetycznej ustala się zgodnie z wymogami określonymi w art. 5 dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków, zgodnie z podstawowymi zasadami ram metodyki, które zostały ustanowione do celów obliczania optymalnego pod względem kosztów poziomu minimalnych wymagań dotyczących charakterystyki energetycznej<sup>2</sup>.
  - (ii) publikuje się liczbowy wskaźnik zużycia energii pierwotnej odpowiadający wymaganiom dotyczącym charakterystyki energetycznej określonym w kodeksie budowlanym;
  - (iii) Komisja zastrzega sobie prawo do ponownego rozpatrzenia tego konkretnego dostosowania w kontekście przyszłych negocjacji dotyczących dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków zmienionej dyrektywą (UE) 2018/844;
- d) w art. 17 dodaje się, co następuje:

»Państwa EFTA mogą ustanowić uproszczony, obsługiwany przez użytkownika system wystawiania świadectw charakterystyki energetycznej budynków mieszkalnych, który może być stosowany jako alternatywa dla korzystania z usług ekspertów, jeżeli spełnione są następujące warunki:

---

<sup>2</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 244/2012 z dnia 16 stycznia 2012 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/31/UE w sprawie charakterystyki energetycznej budynków i ustanawiające ramy metodologii porównawczej do celów obliczania optymalnego pod względem kosztów poziomu wymagań minimalnych dotyczących charakterystyki energetycznej budynków i elementów budynków.

- (i) dostępna jest dogłębna wiedza i dane dobrej jakości na temat wszystkich zasobów budynków mieszkalnych, w tym wszystkich typologii budynków i przedziałów wiekowych, oraz charakterystyki przegród zewnętrznych i stosowanych systemów technicznych budynku w podziale na typologie, co umożliwia obliczenie charakterystyki energetycznej poszczególnych budynków i modułów budynków z wysokim stopniem pewności na podstawie danych wprowadzonych przez użytkownika;
- (ii) dostępne są szczegółowe informacje na temat optymalnych pod względem kosztów lub opłacalnych ulepszeń dla każdej typologii budynków;
- (iii) wprowadzono środki mające na celu wsparcie użytkowników w obsłudze systemu wystawiającego świadectwa budowlane. Środki te mogą obejmować infolinię lub usługi doradcze, które umożliwią kontakt między użytkownikami, z jednej strony, a niezależnymi ekspertami i ekspertami ds. systemu, z drugiej strony;
- (iv) aby zapewnić znikome ryzyko manipulowania wynikami, system wystawiania świadectw obsługiwany przez użytkownika obejmuje mechanizmy kontroli jakości i weryfikacji w celu sprawdzenia danych wprowadzonych przez użytkowników oraz tego, czy dane wprowadzone przez użytkowników są przejrzyste;
- (v) wprowadzono niezależne systemy kontroli w celu zapewnienia, aby system wystawiania świadectw charakterystyki energetycznej obsługiwany przez użytkownika przynosił wyniki równoważne ze świadectwami wydanymi przez ekspertów pod względem jakości i wiarygodności;
- (vi) system obsługiwany przez użytkownika wydaje zalecenia, które mogą doradzać użytkownikom w zakresie optymalnych pod względem kosztów lub opłacalnych ulepszeń specyficznych dla ich budynków i modułów budynków.«”.

## *Artykuł 2*

Teksty dyrektywy 2010/31/UE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

## *Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem [...] r., pod warunkiem dokonania wszystkich notyfikacji przewidzianych w art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG\*.

## *Artykuł 4*

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

---

\* [Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]

*W imieniu Wspólnego Komitetu EOG  
Przewodniczący*

*Sekretarze  
Wspólnego Komitetu EOG*